

1. Medidas de Seguridad

- Los niños deben estar vigilados por personas adultas para impedir que jueguen con el equipo.
- Cuando instale o cambie de sitio el acondicionador de aire, o al realizar tareas de mantenimiento, utilice únicamente el refrigerante indicado en la unidad exterior para cargar los tubos del refrigerante. No lo mezcle con otro tipo de refrigerante y vacíe completamente de aire los tubos.
Si el aire se mezcla con el refrigerante, podría producir una tensión anormalmente alta en el tubo del refrigerante y ocasionar una explosión u otros peligros.
Usar un refrigerante distinto al indicado para el sistema provocará un fallo mecánico, un funcionamiento defectuoso del sistema o la avería de la unidad. En el peor de los casos, podría suponer un grave impedimento para garantizar la seguridad del producto.
- Esta unidad debe instalarse en habitaciones con una superficie de suelo superior a la especificada en el manual de instalación de la unidad exterior. Consulte el manual de instalación de la unidad exterior.
- Para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar el aparato, utilice únicamente los medios recomendados por el fabricante.
- El aparato debe guardarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).

- No perfore ni queme el equipo.
- Tenga en cuenta que es posible que los refrigerantes no emitan olores.
- Cuando el acondicionador de aire no enfría o no calienta, es posible que haya una fuga del refrigerante. Si se produce una fuga de refrigerante, detenga el equipo, ventile bien la habitación y póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor. Si una reparación exige la recarga de la unidad con refrigerante, solicite más información al técnico de servicio.
El refrigerante que se usa en el acondicionador de aire no es perjudicial. Normalmente no tiene fugas. Sin embargo, si hay fugas de refrigerante y éste entra en contacto con fuego o con fuentes de calor tales como un calentador del ventilador, un calentador de queroseno o un horno de cocina, se generarán gases perjudiciales y puede causarse un incendio.
- El usuario no debe intentar nunca limpiar la parte interna de la unidad interior. Si el interior de la unidad requiere limpieza, póngase en contacto con el distribuidor.
Un detergente inadecuado puede provocar daños a los materiales plásticos del interior de la unidad, lo que puede tener como consecuencia pérdidas de agua. Si el detergente entra en contacto con las partes eléctricas del motor, provocará mal funcionamiento, humo o fuego.
- Compruebe que la zona donde se instala la unidad interior cumple con todas las normas locales relativas a la seguridad del refrigerante.

⚠ Cuidado:

- No utilice objetos puntiagudos para apretar los botones ya que podría dañarse el controlador remoto.
- No bloquee ni cubra nunca las tomas y salidas de las unidades interior y exterior.

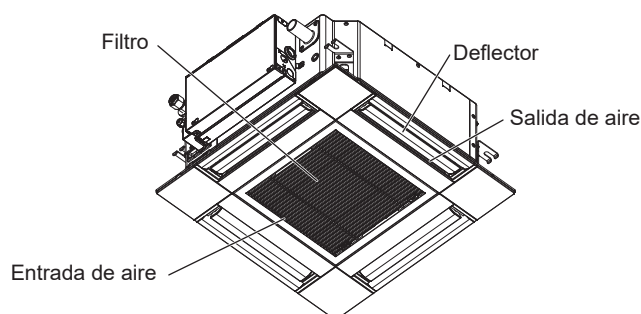
2. Nombres de las piezas

■ Unidad interior

	SLZ-AF·NL
Pasos del ventilador	3 pasos
Deflector	Automático oscilante
Rejilla	No disponible
Filtro	Larga duración
Indicación de limpieza de filtro	2.500 horas
Ajuste del n.º de modelo del controlador remoto inalámbrico	002

■ SLZ-AF·NL

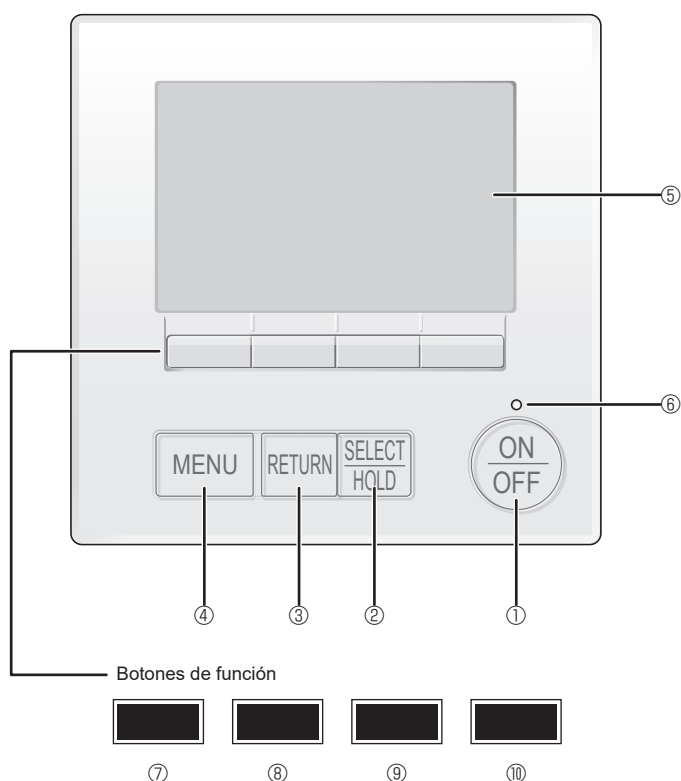
Modelo empotrado en techo de 4 direcciones



2. Nombres de las piezas

■ Controlador remoto cableado

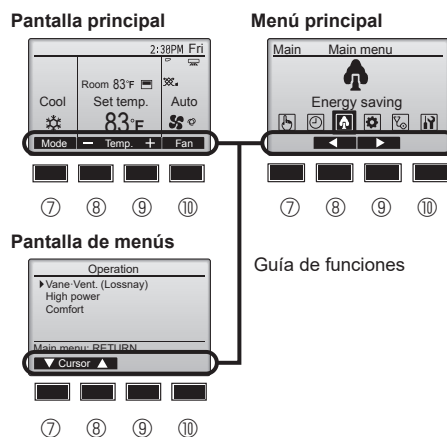
Interfaz del controlador



Las funciones de los botones de función cambian dependiendo de la pantalla.

Consulte la guía de funciones de los botones que aparece en la parte inferior del LCD para ver las funciones que tienen en cada una de las pantallas.

Cuando el sistema se controla a nivel central, la guía de función del botón que corresponde al botón bloqueado no aparecerá.



① Botón [ON/OFF]

Presione para ENCENDER/APAGAR la unidad interior.

② Botón [SELECT/HOLD]

Presione para guardar la configuración.

Cuando se muestra el menú Principal, al pulsar este botón se activará/desactivará la función HOLD (Sujetar).

③ Botón [RETURN]

Pulse para volver a la pantalla anterior.

④ Botón [MENU]

Presione para ir al Menú principal.

⑤ LCD con iluminación de fondo

Aparecerá la configuración de operaciones.

Cuando la luz de fondo esté apagada, al presionar cualquier botón se ilumina la luz de fondo y permanece encendida durante un periodo de tiempo determinado dependiendo de la pantalla.

Cuando la luz de fondo está apagada, la luz se enciende al presionar cualquier botón, que no realizará su función. (salvo el botón [ON/OFF] (Encendido/Apagado))

⑥ Lámpara de ENCENDIDO/APAGADO

Esta lámpara se ilumina en verde mientras la unidad esté en funcionamiento. Parpadea cuando se está iniciando el controlador remoto o cuando hay un error.

⑦ Botón de función [F1]

Pantalla principal: Presione para cambiar el modo de operación.

Pantalla de menús: La función del botón depende de la pantalla.

⑧ Botón de función [F2]

Pantalla principal: Presione para disminuir la temperatura.

Menú principal: Púlselo para mover el cursor hacia la izquierda.

Pantalla de menús: La función del botón depende de la pantalla.

⑨ Botón de función [F3]

Pantalla principal: Presione para aumentar la temperatura.

Menú principal: Púlselo para mover el cursor hacia la derecha.

Pantalla de menús: La función del botón depende de la pantalla.

⑩ Botón de función [F4]

Pantalla principal: Presione para cambiar la velocidad del ventilador.

Pantalla de menús: La función del botón depende de la pantalla.

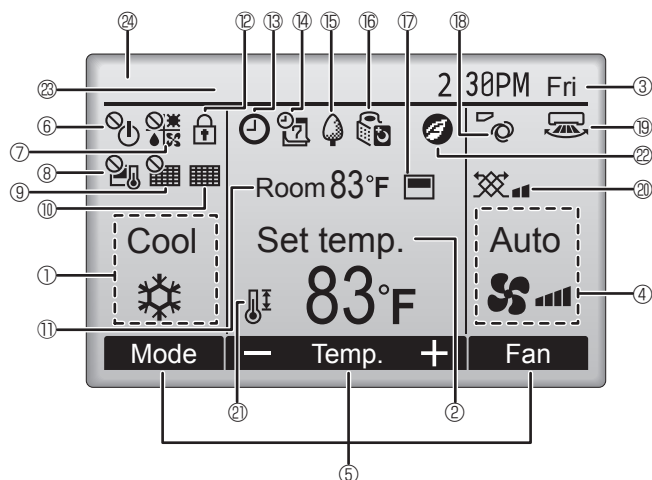
2. Nombres de las piezas

Pantalla

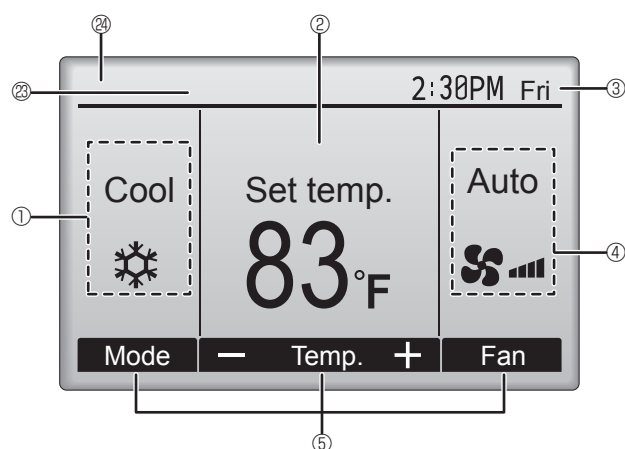
La pantalla principal se puede visualizar en dos modos diferentes: "Completo" y "Básico". Por defecto, viene configurada a "Completo". Para cambiar al modo "Básico", cambie la configuración en la configuración de la pantalla principal. (Consulte el manual de instrucciones incluido con el controlador remoto.)

<Modo completo>

* Todos los iconos se muestran para explicar su significado.



<Modo básico>



① Modo de operación

② Temperatura predeterminada

③ Hora

④ Velocidad del ventilador

⑤ Guía de funciones del botón

Aquí aparecen las funciones de los botones correspondientes.



Aparece cuando el ENCENDIDO/APAGADO se controla a nivel central.



Aparece cuando el modo de funcionamiento se opera a nivel central.



Aparece cuando la temperatura predeterminada se controla a nivel central.



Aparece cuando la función de restauración del filtro se controla a nivel central.



Indica cuando necesita mantenimiento el filtro.

⑪ Temperatura de la habitación



Aparece cuando los botones están bloqueados.



Se muestra cuando la función de temporizador de encendido/apagado o de temporizador de apagado automático están activadas.

aparece al deshabilitar el programador mediante el sistema de control centralizado.

Se muestra cuando la función HOLD (Sujetar) está activada.



Aparece cuando se activa el programador semanal.



Aparece mientras la unidad está funcionando en modo ahorro de energía. (No aparecerá en algunos modelos de unidades interiores)



Aparece mientras las unidades exteriores están funcionando en modo silencioso.
(Esta indicación no está disponible en los modelos CITY MULTI).



Aparece cuando el termistor incorporado en el controlador remoto está activado para controlar la temperatura de la habitación (⑪).

aparece cuando el termistor de la unidad interior está activado para controlar la temperatura de la habitación.



Indica la configuración del álab.



Indica la configuración de la tablilla.



Indica la configuración de la ventilación.



Aparece cuando se restringe el rango de temperatura predeterminada.



Se muestra cuando se realiza una operación de ahorro de energía utilizando una función de "3D i-See sensor".

②③ Control centralizado

Se muestra durante un cierto período de tiempo cuando se utiliza un dispositivo con control centralizado.

②④ Visualización preliminar de errores

Se muestra un código de error durante el error preliminar.

La mayoría de las configuraciones (excepto APAGAR/ENCENDER, modo, velocidad del ventilador, temperatura) pueden realizarse desde el menú Principal. (Consulte la Página 9).

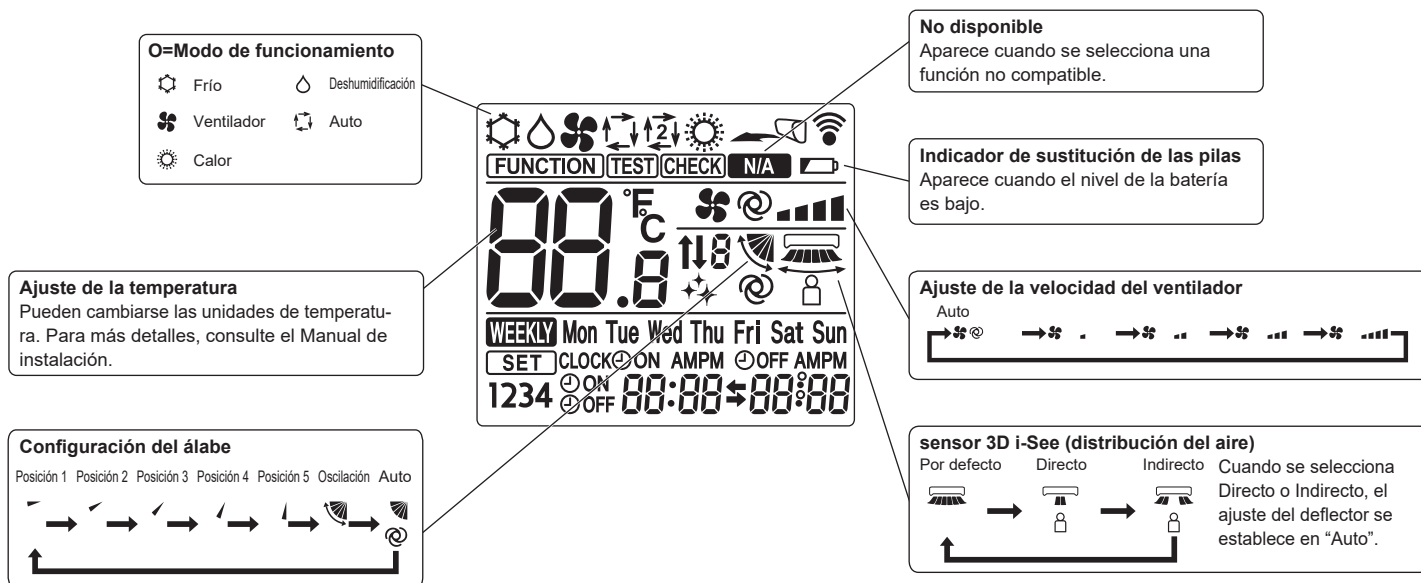
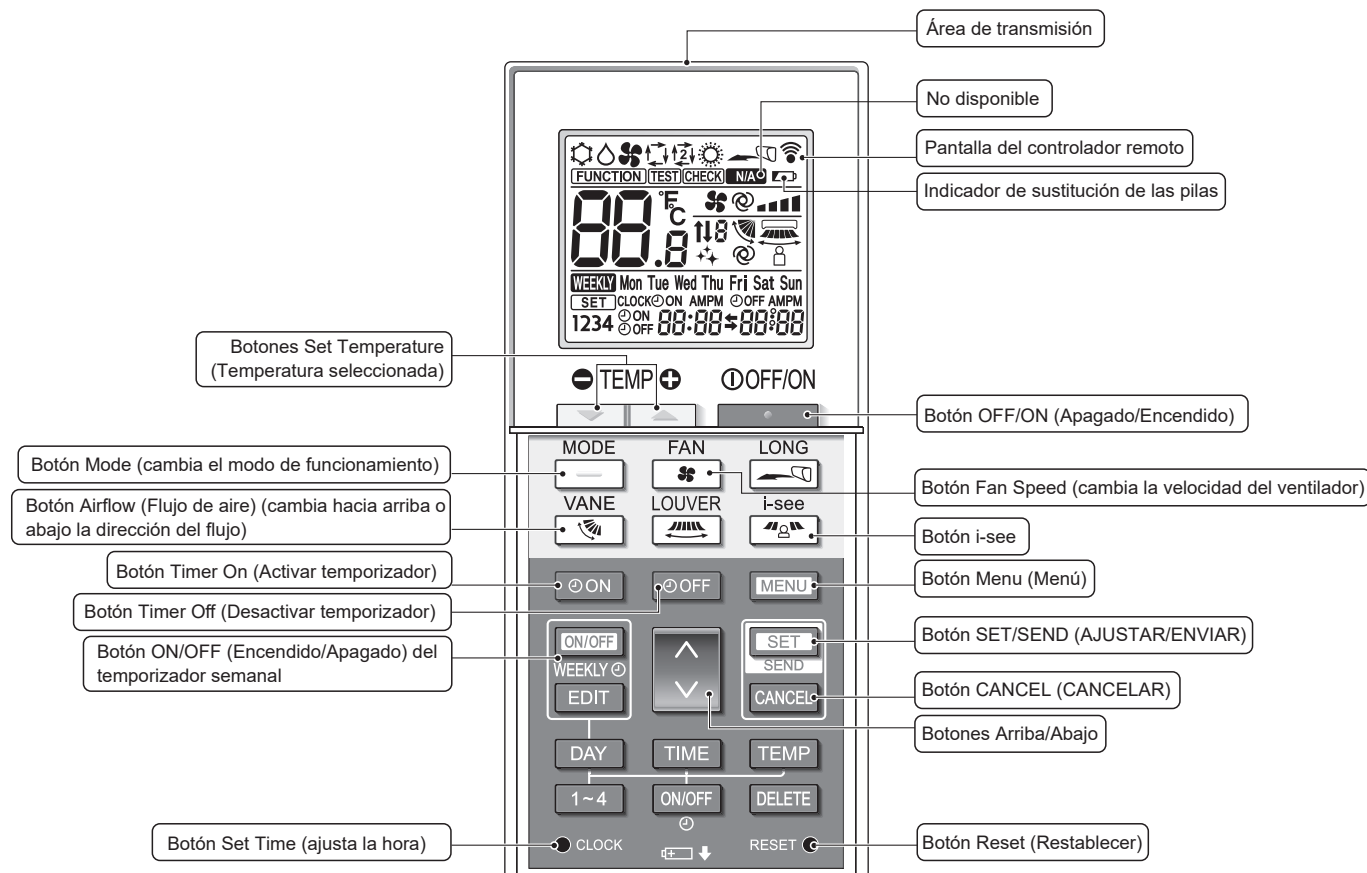
es

2. Nombres de las piezas

■ Controlador remoto inalámbrico

Nota:

En este manual de funcionamiento, el término “Controlador remoto inalámbrico” se refiere únicamente al modelo PAR-SL101A-E. Si necesita información acerca de otros controladores remotos, consulte el manual de funcionamiento que se incluye con la rejilla, que incluye un controlador remoto, o el manual de funcionamiento que se incluye con el controlador remoto opcional.



2. Nombres de las piezas

Notas (solo para el controlador remoto inalámbrico):

- Cuando utilice el controlador remoto inalámbrico, apunte hacia el receptor de la unidad interior.
- Si el controlador remoto se utiliza unos 3 minutos después de encender la unidad interior, esta puede pitar tres veces, ya que estará realizando la comprobación automática inicial.
- La unidad interior pitará para confirmar que ha recibido la señal transmitida desde el controlador remoto. La unidad interior puede recibir señales emitidas a un máximo de 7 metros en línea recta en un rango de 45° a derecha e izquierda de la unidad. Sin embargo, ciertos sistemas de iluminación, con fluorescentes o luces fuertes, pueden afectar a la capacidad de recepción de señal de la unidad interior.
- Para impedir que el controlador remoto se pierda, instale el soporte incluido con el controlador remoto en una pared y asegúrese de colocar el mando en su soporte tras su uso.

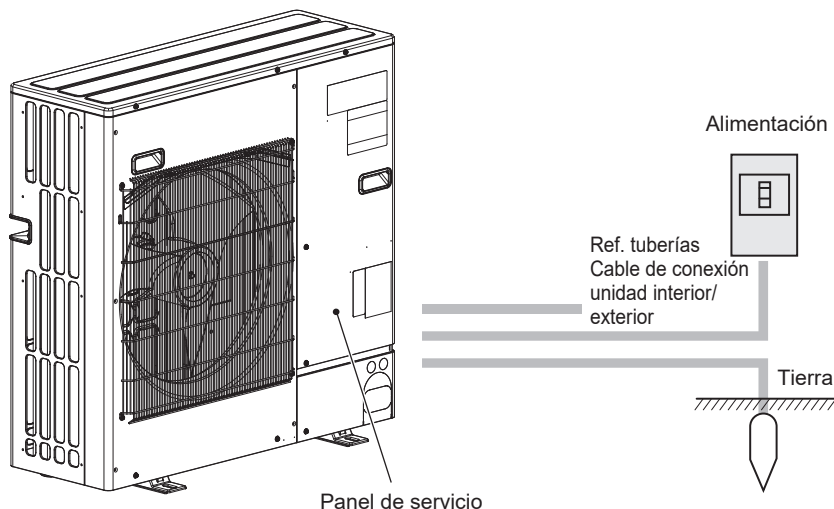
⚠ Atención:

- **No deseche el controlador por su cuenta.**
 - Si debe desecharlo, consulte con su distribuidor.
- **Nunca modifique ni repare el controlador por su cuenta.**
 - Cualquier deficiencia causada por la modificación o reparación puede provocar una descarga eléctrica o un incendio. Consulte con su distribuidor acerca de las reparaciones.
- **Detenga el equipo si la luz de funcionamiento del receptor del controlador parpadea o si se produce alguna situación anómala.**
 - Si deja el controlador en estas condiciones puede provocar un incendio o una avería. Informe de dichas situaciones a su distribuidor.
- **Nunca permita que las pilas alcalinas se cortocircuiten. Nunca las desmonte, las caliente ni las eche al fuego.**
 - Si lo hace, pueden producirse fugas de líquido alcalino que puede penetrarle en los ojos o provocar que las pilas exploten o se calienten, provocando lesiones personales, quemaduras o averías mecánicas. Si el líquido alcalino entra en contacto con su piel o con la ropa, lávelas con agua limpia. Si le penetra en los ojos, láveselos con agua limpia y acuda inmediatamente a un centro médico.

⚠ Cuidado:

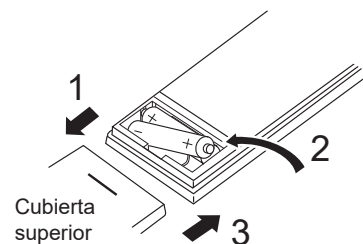
- **No deje caer el controlador.**
 - Si lo hace, la carcasa podría romperse e impedir el control.
- **No lo lave con agua.**
 - Si lo hace, podría provocar una descarga eléctrica o averías.
- **No toque ningún botón de control con las manos mojadas.**
 - Si lo hace, podría provocar una descarga eléctrica o averías.
- **No pulse ningún botón de control con un objeto afilado.**
 - Si lo hace, podría provocar una descarga eléctrica o averías.
- **El uso incorrecto de las pilas puede provocar fugas de líquido, explosiones o calentamiento, dando lugar a averías o lesiones personales. Tenga en cuenta los siguientes puntos.**
 - (1) No recargue las pilas.
 - (2) Inserte las pilas en el sentido correcto.
 - (3) No utilice pilas nuevas y usadas ni pilas de distintos tipos.
 - (4) Retire las pilas inmediatamente una vez agotadas.

■ Unidad exterior



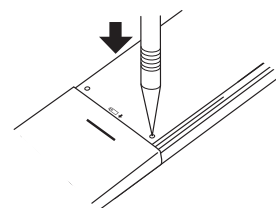
Instalación/sustitución de pilas

1. Retire la cubierta superior, inserte dos pilas LR6 AA y vuelva a colocar la cubierta superior.



Dos pilas LR6 AA
Inserte las pilas comenzando por el polo negativo (-). Al insertar las pilas, respete la polaridad (+, -).

2. Pulse el botón Reset (Restablecer).



Pulse el botón Reset (Restablecer) con un objeto terminado en punta.

Después de instalar/sustituir las pilas, ajuste el reloj.

Si no ajusta el reloj, no podrá utilizar parte de las funciones del controlador remoto.

3. Manejo

■ Para obtener información sobre el método de funcionamiento, consulte el manual de instrucciones suministrado con cada controlador remoto.

3.1. Encendido/Apagado del sistema

[ON] (Encendido)



Presione el botón [ON/OFF] (Encendido/Apagado).
La lámpara de ENCENDIDO/APAGADO se iluminará en verde y comenzará a funcionar la unidad.
Cuando "LED lighting" (Iluminación LED) está ajustada en "No", la lámpara de ENCENDIDO/APAGADO no se encenderá.

* Consulte el manual de instalación del controlador remoto cableado.

[OFF] (Apagado)



Presione de nuevo el botón de [ON/OFF] (Encendido/Apagado).
La lámpara de ENCENDIDO/APAGADO se apagará y la unidad dejará de funcionar.

Nota:

Aunque pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO inmediatamente después de terminar la operación en curso, el aire acondicionado no se iniciará durante unos 3 minutos.

Ello sirve para evitar daños en los componentes internos.

■ Memoria del estado de funcionamiento

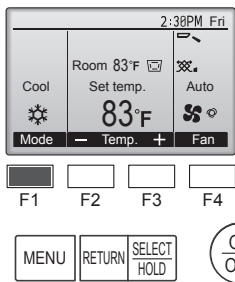
	Configuración del controlador remoto
Modo de funcionamiento	Modo de funcionamiento antes de apagar la unidad
Temperatura predeterminada	Temperatura predeterminada antes de apagar la unidad
Velocidad del ventilador	Velocidad del ventilador antes de apagar la unidad

■ Rango de temperatura predeterminada configurable

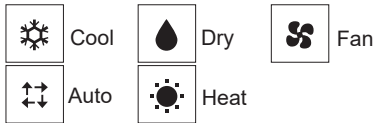
Modo de funcionamiento	Rango de temperatura predeterminada
Frío/Deshumidificación	19 – 30 °C, 67 – 87 °F
Calor	17 – 28 °C, 63 – 83 °F
Auto	19 – 28 °C, 67 – 83 °F
Ventilador/Ventilación	No se puede configurar

3. Manejo

3.2. Selección Modo



Presione el botón [F1] para ver los modos de operación en el orden de: "Cool" (Frio), "Dry" (Deshumidificación), "Fan" (Vent.), "Auto" y "Heat" (Calor). Seleccione el modo de funcionamiento deseado.



- Los modos de funcionamiento que no estén disponibles para el modelo de unidad interior conectado no aparecerán en la pantalla.

Qué significa que parpadee el icono de modo

El icono de modo parpadeará cuando las otras unidades en el mismo sistema de refrigeración (conectado a la misma unidad exterior) están funcionando ya en un modo diferente. En este caso, el resto de la unidad en el mismo grupo podrá funcionar solamente en el mismo modo.

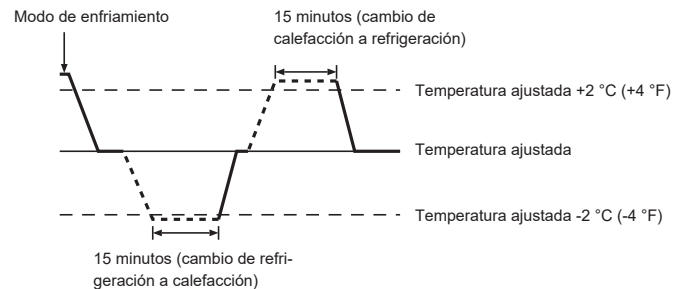
Información sobre los equipos de aire acondicionado multisistema (Unidad exterior: serie MXZ)

- Los equipos de aire acondicionado multisistema (unidad exterior de la serie MXZ) permiten conectar dos o más unidades interiores a una sola unidad exterior. Estas unidades interiores (dos o más) podrán funcionar simultáneamente, dependiendo de la capacidad del equipo.
- Si intenta poner en funcionamiento de manera simultánea dos o más unidades interiores conectadas a una sola unidad exterior, una para la refrigeración y otra para la calefacción, el equipo selecciona el modo de funcionamiento de la unidad interior que ha de funcionar en primer término. El resto de unidades interiores que tengan que ponerse en funcionamiento posteriormente no pueden activarse y mostrarán un estado de funcionamiento que parpadeará. En este caso, seleccione el mismo modo de funcionamiento en todas las unidades interiores.
- Puede darse el caso de que la unidad interior, que esté funcionando en modo "Auto", no pueda cambiar entre los modos "Cool" (Frio)/"Heat" (Calor) y quede en estado de espera.
- Si la unidad interior empieza a funcionar al mismo tiempo que la unidad exterior está eliminando la escarcha, tardará unos minutos (Máx. 15 minutos aproximadamente) en generar aire caliente.
- En el modo de calefacción, aunque la unidad interior no esté en funcionamiento, es posible que dicha unidad se caliente o se oiga el ruido del refrigerante, pero esto no supone ninguna anomalía. Lo que sucede es que el refrigerante circula continuamente dentro de la unidad interior.

Funcionamiento automático

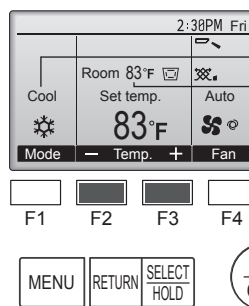
- De acuerdo con la temperatura ajustada, el funcionamiento de refrigeración comenzará si la temperatura de la sala es demasiado alta. El modo de calefacción comenzará si la temperatura de la sala es demasiado baja.

- Durante el funcionamiento automático, si la temperatura de la sala cambia y permanece 2 °C (4 °F) o más por encima de la temperatura ajustada durante 15 minutos, el acondicionador de aire cambiará a modo Refrigeración. Asimismo, si la temperatura permanece 2 °C (4 °F) o más por debajo de la temperatura ajustada durante 15 minutos, el acondicionador de aire cambiará a modo Calefacción.



3.3. Ajuste de la temperatura

<Cool (Frio), Dry (Deshumidificación), Heat (Calor), y Auto>



Modo de operación

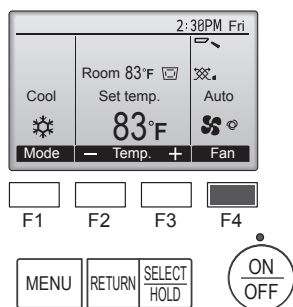
Temperatura de la habitación (Consulte el Manual de instalación.)

Pulse el botón [F2] para disminuir la temperatura preestablecida y pulse el botón [F3] para aumentarla.

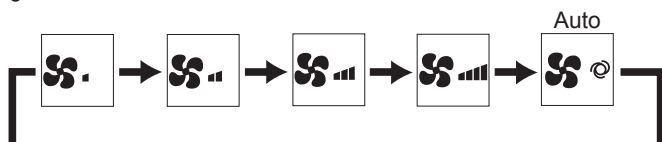
- Consulte la tabla del apartado 3.1 para conocer el rango de temperatura seleccionable para los distintos modos de funcionamiento.
- El rango de temperatura predeterminada no se puede configurar para el funcionamiento del Ventilador/Ventilación.
- La temperatura preestablecida será visualizada en Centígrados en incrementos de 0,5 o 1 grado, o en Fahrenheit, dependiendo del modelo de unidad interior y del ajuste del modo de pantalla del control remoto.

3. Manejo

3.4. Ajuste de la velocidad del ventilador



Presione el botón [F4] para ver las velocidades del ventilador en el siguiente orden.



- Las velocidades de ventilador disponibles dependen de los modelos de unidades interiores conectados.

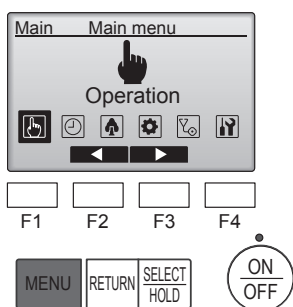
Notas:

- El número de velocidades del ventilador disponibles depende del tipo de unidad conectada.
- En los siguientes casos, la velocidad real del ventilador generada por la unidad diferirá de la velocidad mostrada en la pantalla del mando a distancia.
 - Cuando en la pantalla se muestra "Standby" (Reserva) o "Defrost" (Descongelación).
 - Cuando la temperatura del intercambiador de calor es baja en el modo Calefacción (por ejemplo, inmediatamente después de que se active el modo de calefacción).
 - En el modo Calefacción, cuando la temperatura ambiente de la habitación es superior al valor de configuración de la temperatura.
 - En el modo Refrigeración, cuando la temperatura ambiente es inferior al ajuste de la temperatura.
 - Cuando la unidad está en el modo Deshumidificación.

3.5. Ajuste de la dirección del flujo de aire

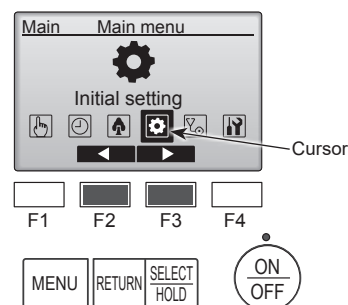
3.5.1 Navegación por el Menú principal

<Acceder al Menú principal>



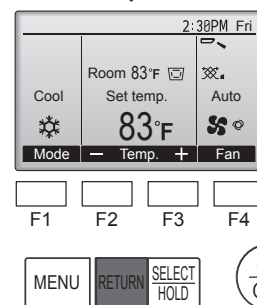
Presione el botón [MENU] en la pantalla Principal.
Aparecerá el Menú principal.

<Selección del elemento>



Presione [F2] para mover el cursor hacia la izquierda.
Presione [F3] para mover el cursor hacia la derecha.

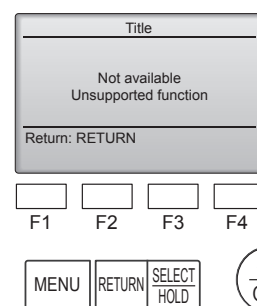
<Salir de la pantalla del Menú principal>



Presione el botón [RETURN] (Volver) para salir del Menú principal y volver a la pantalla principal.

Si no se toca ningún botón durante 10 minutos, la pantalla volverá automáticamente a la Pantalla principal. No se guardará ninguno de los cambios realizados que no se hayan guardado.

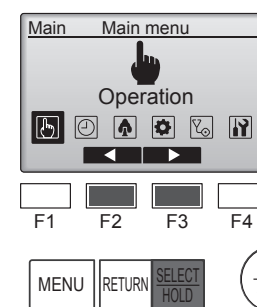
<Visualización de las funciones no admitidas>



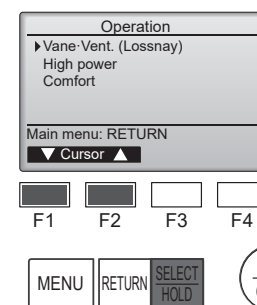
Aparecerá un mensaje a la izquierda si el usuario selecciona una función no admitida por el modelo de unidad interior correspondiente.

3.5.2 Lama·Vent. (Lossnay)

<Acceder al menú>



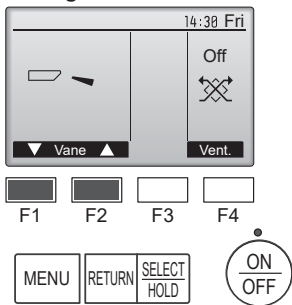
Seleccione "Operation" (Funcionamiento) desde el menú Principal (consulte la 3.5.1) y pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).



Seleccione "Vane-Vent. (Lossnay)" (Lama·Vent. (Lossnay)) desde el menú Funcionamiento y pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).

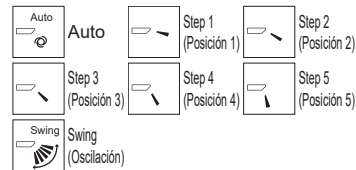
3. Manejo

<Configuración del álabes>



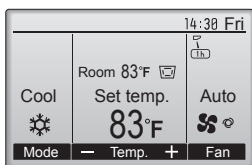
Pulse el botón [F1] o [F2].

Pulse el botón de la forma indicada anteriormente para navegar por las siguientes opciones de configuración.



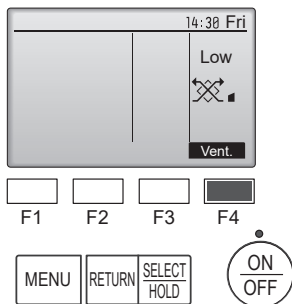
Seleccione "Swing" (Oscilación) para que los álabes se muevan hacia arriba y hacia abajo automáticamente.

Cuando configure de "Step 1" (Posición 1) a "Step 5" (Posición 5), el álabes estará fijo en el ángulo seleccionado.



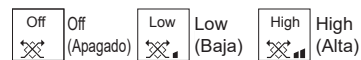
- **1h** bajo el icono de configuración del álabes. Este icono se muestra cuando el deflector está configurado a "Step 5" (Posición 5) y el ventilador funciona a baja velocidad al refrigerar o deshumidificar (dependiendo del modelo). El icono desaparecerá en una hora y la configuración cambiará automáticamente.

<Configuración de la ventilación>



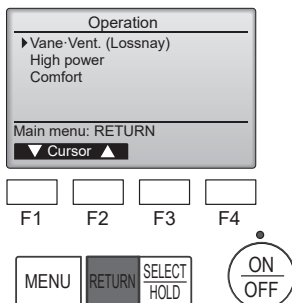
Presione el botón [F4] para pasar por las opciones de configuración de la ventilación en el siguiente orden: "Off" (Apagado), "Low" (Baja) y "High" (Alta).

* Solamente se puede configurar cuando está conectada la unidad LOSSNAY.



- El ventilador en algunos modelos de unidades interiores puede bloquearse con ciertos modelos de unidades de ventilación.

<Volver al Menú principal>



Presione el botón [RETURN] (Volver) para volver al Menú principal.

Notas:

- Durante la operación de oscilación, la indicación de dirección en la pantalla no cambia al mismo tiempo que los deflectores direccionales de la unidad.
- Las direcciones disponibles dependen del tipo de unidad conectada.
- En los siguientes casos, la dirección real del aire diferirá de la dirección indicada en la pantalla del mando a distancia.
 1. Cuando en la pantalla se muestra "Standby" (Reserva) o "Defrost" (Descongelación).
 2. Inmediatamente después de iniciar el modo Calefacción (durante la espera para la realización del cambio).
 3. En el modo Calefacción, cuando la temperatura ambiente de la sala sea superior a la configuración de la temperatura.

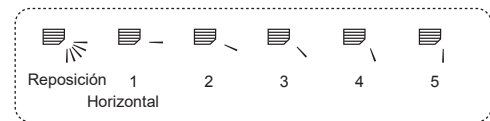
<Para ajustar el aire en dirección Arriba/Abajo de forma fija>

Notas:

- Según la unidad exterior que se vaya a conectar, esta función no puede ajustarse.
- Para las series SLZ-AF·NL, la salida de aire correspondiente solo puede fijarse en una determinada dirección mediante los siguientes procedimientos. Una vez fijada la salida, solo ésta se fija cada vez que se encienda el acondicionador de aire (el resto de salidas siguen la dirección de aire ARRIBA/ABAJO ajustada en el controlador remoto).

■ Definición de términos

- "Refrigerant address No." (Nº dirección refrigerante) y "Unit No." (unidad nº) son los números asignados al acondicionador de aire.
- "Salida nº" es el número asignado a cada salida del acondicionador de aire. (Consulte la siguiente ilustración.)
- "Dirección del aire Arriba/Abajo" es la dirección (ángulo) que se ha de fijar.



Circulación de aire horizontal



Hacia abajo

Ajuste del controlador remoto

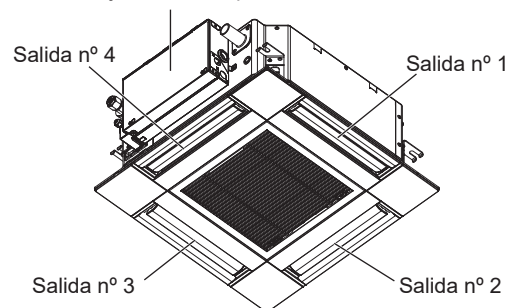
En esta salida, la dirección de circulación del aire está controlada por el ajuste del controlador remoto.

Fijación

En esta salida, la circulación del aire está fijada en una dirección concreta.

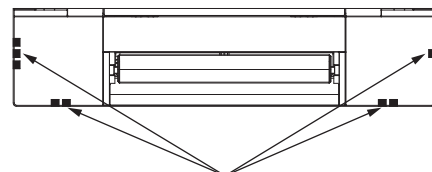
* Si tiene frío debido a que el aire le da directamente, la circulación de éste puede fijarse en posición horizontal para que no ocurra esto.

Caja de los componentes eléctricos



Nota:

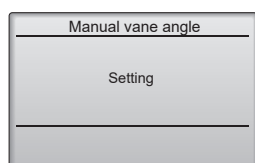
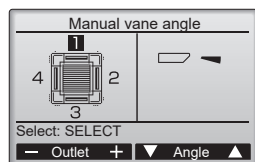
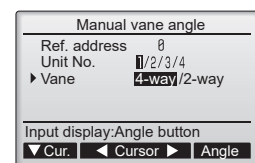
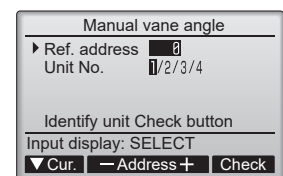
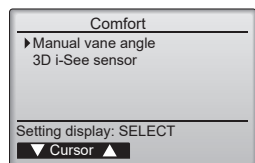
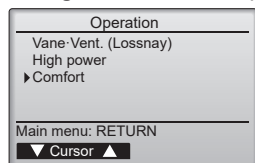
El nº de salida se indica según el número de ranuras en ambos extremos de cada salida de aire. Ajuste la dirección del aire consultando la información que se muestra en la pantalla del controlador remoto.



Marcas de identificación de la salida de aire

3. Manejo

■ Ángulo lama manual (Controlador remoto cableado)



① Seleccione "Comfort" (CÓMODO) desde el menú Funcionamiento y pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).

② Seleccione "Manual vane angle" (Ángulo lama manual) con los botones [F1] o [F2], y presione el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).

③ Mueva el cursor a "Ref. address" (Codificación) o "Unit No." (Nº Unid.) con el botón [F1] para seleccionar. Seleccione la dirección del refrigerante y el número de unidad para las unidades cuyos álabes haya que fijar, con el botón [F2] o [F3], y presione el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).

- Ref. address (Codificación): Dirección refrigerante
- Unit No. (Nº Unid.): 1, 2, 3, 4

Presione el botón [F4] para confirmar la unidad.

Seleccione "Vane" (Deflector) con el botón [F1].

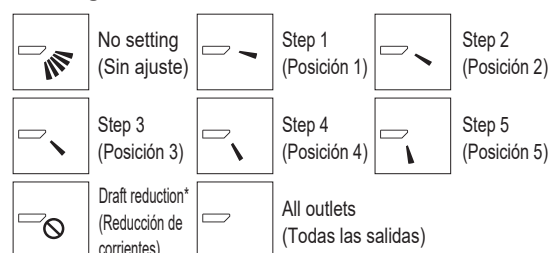
Seleccione "4-way" (4 vías) o "2-way" (2 vías) con el botón [F2] o [F3], y pulse el botón [F4].

④ Se mostrará el ajuste actual de los deflectores.

Seleccione las salidas que desee de "1", "2", "3", "4", o "1, 2, 3, 4 (todas las salidas)" con el botón [F1] o [F2]. Pulse el botón [F3] o [F4] para alternar entre estas opciones y seleccione el ajuste deseado.

* Reducción de corrientes
La dirección del flujo de aire para este ajuste es más horizontal que la dirección del flujo de aire para el ajuste "Step 1" (Posición 1) para reducir la sensación de corrientes de aire. La reducción de corrientes solo puede ajustarse para 1 deflector.

■ Configuración del álabe



Presione el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar) para guardar los ajustes.

Aparecerá una pantalla indicando que se está transmitiendo la información de configuración.

Los cambios de configuración se realizarán en la salida seleccionada. La pantalla volverá automáticamente a la mostrada arriba una vez se haya completado la transmisión.

Realice las configuraciones para las otras salidas, siguiendo los mismos procedimientos.

Si se seleccionan todas las salidas, se mostrará la siguiente vez que la unidad entre en funcionamiento.

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal Botón [MENU]
- Para volver a la pantalla anterior Botón [RETURN] (Volver)

■ Ángulo manual del deflector (mando a distancia inalámbrico)

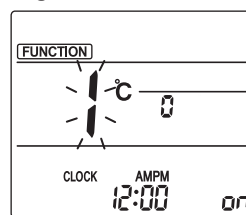


Fig. 1

① Vaya al modo de ajuste manual del deflector

Pulse el botón [MENU]. (Inicie esta operación con la pantalla de estado del mando a distancia apagada). "FUNCTION" (FUNCIÓN) se ilumina y "1" parpadea. (Fig. 1) Pulse el botón [▲] para seleccionar "2" y, a continuación, pulse el botón [SET].

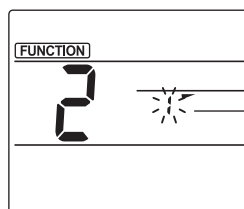


Fig. 2

② Seleccione el número de deflector (Fig. 2)

Pulse los botones [▲] para seleccionar el número de deflector ② y, a continuación, pulse el botón [SET].

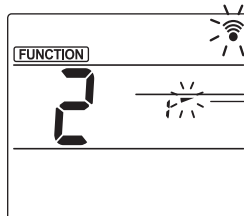


Fig. 3

③ Ajuste el ángulo del deflector (Fig. 3)

Pulse los botones [▲] para seleccionar el ángulo del deflector ③. Apunte el mando a distancia inalámbrico hacia el receptor de la unidad interior, y luego pulse el botón [SET].

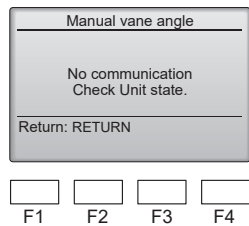
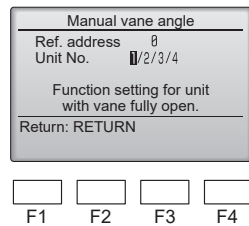
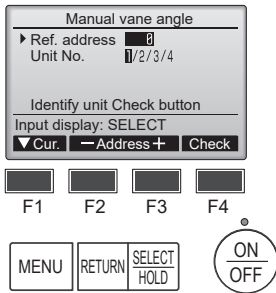
Pantalla	1	2	3	4
Configuración	Posición 1	Posición 2	Posición 3	Posición 4
Pantalla	5	Sin configurar	Ninguna visualización	
Configuración	Posición 5	Sin configurar	Reducción de corrientes*	

* La reducción de corrientes sólo puede ajustarse para 1 deflector. El ajuste sólo se activa para el último deflector que se configuró.

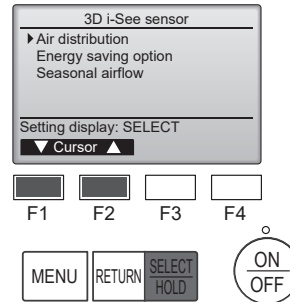
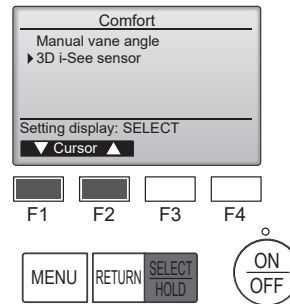
Nota:
No establezca la reducción de corrientes en un entorno con una humedad alta. En caso contrario, podría formarse condensación y causar goteo.

3. Manejo

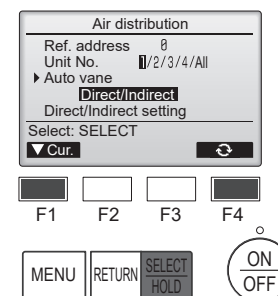
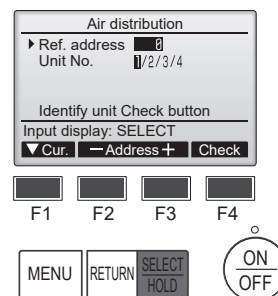
■ Procedimiento de confirmación (Controlador remoto cableado)



- ① En primer lugar, confirme ajustando "Ref. address" (Codificación) a 0 y "Unit No." (Nº Unid.) a 1.
 - Mueva el cursor a "Ref. address" (Codificación) o "Unit No." (Nº Unid.) con el botón [F1] para seleccionar.
 - Seleccione la dirección del refrigerante y el número de unidad para las unidades cuyos álabes haya que fijar, con el botón [F2] o [F3], y presione el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).
 - Ref. address (Codificación): Dirección refrigerante
 - Unit No. (Nº Unid.): 1, 2, 3, 4
- ② Cambie el "Unit No." (Nº Unid.) en orden y compruebe todas las unidades.
 - Pulse el botón [F1] para seleccionar "Unit No." (Nº Unid.). Pulse el botón [F2] o [F3] para cambiar el "Nº Unid." a la unidad que desea comprobar, y luego pulse el botón [F4].
 - Después de pulsar el botón [F4], espere unos 15 segundos y compruebe el estado actual del acondicionador de aire.
 - La lama está orientada hacia abajo.
 - Este acondicionador de aire se visualiza en el controlador remoto.
 - Todas las salidas están cerradas.
 - Pulse el botón [RETURN] (Volver) y continúe la operación desde el principio.
 - Se visualizan los mensajes mostrados a la izquierda. → El dispositivo de destino no existe en esta codificación de refrigerante.
 - Pulse el botón [RETURN] (Volver) para volver a la pantalla inicial.
- ③ Cambie la "Ref. address" (Codificación) al siguiente número.
 - Consulte el paso ① para cambiar la "Ref. address" (Codificación) y continúe con la confirmación.



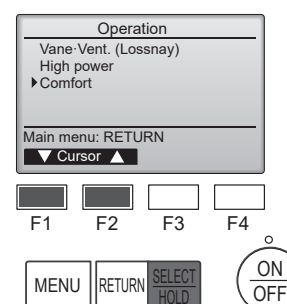
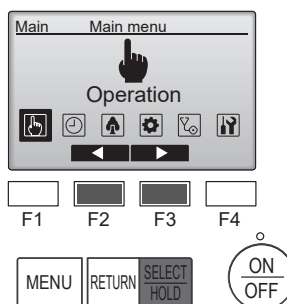
3.6.2 Distribución del aire



- ③ Seleccione "3D i-See sensor" con el botón [F1] o [F2], y pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).
- ④ Seleccione el menú deseado con el botón [F1] o [F2], y pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).
 - Air distribution (Distribución del aire)
 - Seleccione el método de control de la dirección del flujo de aire cuando ésta se ajusta a "Auto".
 - Energy saving option (Opción de ahorro de energía)
 - Activa el modo de ahorro de energía en función de si el 3D i-See sensor detecta personas en la habitación.
 - Seasonal airflow (Flujo de aire estacional)
 - Cuando el termostato se apaga, el ventilador y los deflectores funcionan según los ajustes de control.

3.6. Ajuste del sensor 3D i-See

3.6.1 Ajuste del sensor 3D i-See



- ① Seleccione "Operation" (Funcionamiento) desde el menú Principal y pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).
- ② Seleccione "Comfort" (Cómodo) desde el menú Funcionamiento y pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).

- ① Mueva el cursor hacia "Ref. address" (Codificación) o "Unit No." (Nº Unid.) con el botón [F1] para seleccionar una opción. Seleccione la dirección del refrigerante y el número de unidad para las unidades cuyos deflectores deba fijar, con el botón [F2] o [F3], y pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).
 - Codificación: dirección del refrigerante
 - Nº Unid.: 1, 2, 3, 4
- ② Seleccione el menú con el botón [F4]. Por defecto → Zona → Directo/Indirecto → Por defecto...

Por defecto: el movimiento de los deflectores es el mismo que durante el funcionamiento normal.

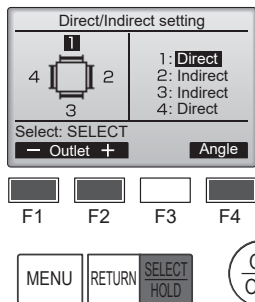
"Zona*": Los deflectores se mueven en la dirección del flujo de aire hacia abajo, hacia las zonas con una temperatura del suelo elevada durante el modo de refrigeración y hacia las zonas con una temperatura del suelo baja durante el modo de calefacción. En caso contrario, los deflectores se mueven en la dirección del flujo de aire horizontal.

"Direct/Indirect"* (Directo/Indirecto): los deflectores se mueven automáticamente en función de las zonas donde se detectan personas. Los deflectores funcionan como se indica en la tabla siguiente.

* Para activar esta función, la dirección del flujo de aire debe ajustarse a "Auto".

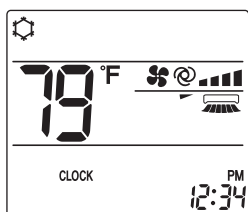
3. Manejo

	Ajuste de los deflectores	
	Directo	Indirecto
Refrigeración	horizontal → oscilación	mantener horizontal
Calefacción	mantener hacia abajo	hacia abajo → horizontal



- ③ Si selecciona Directo/Indirecto, configure cada salida de aire. Seleccione la salida de aire con el botón [F1] o [F2], y cambie el ajuste con el botón [F4]. Después de cambiar la configuración de todas las salidas de aire, pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar) para guardar la configuración.
- * Para activar esta función, la dirección del flujo de aire debe ajustarse a "Auto".

■ Botón i-See (mando a distancia inalámbrico)

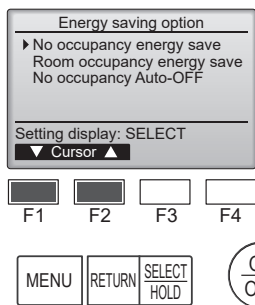


- ① Cada vez que pulsa durante el funcionamiento, el ajuste cambia en este orden: DESACTIVADO → Directo → Indirecto.

Pantalla			
Configuración	DESACTIVADO	Directo	Indirecto

Cuando el ajuste cambia de DESACTIVADO a Directo o Indirecto, el ajuste del deflector cambia a "Auto". Este ajuste se aplica conjuntamente a todos los deflectores.

3.6.3 Opción de ahorro de energía



- ① Seleccione el menú deseado con el botón [F1] o [F2].

Ahorro de energía cuando no hay nadie en la sala

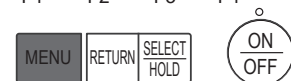
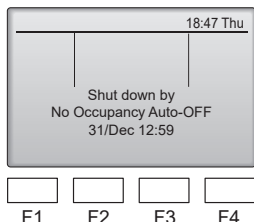
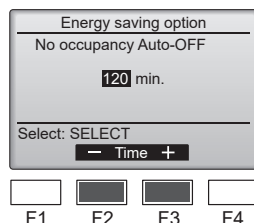
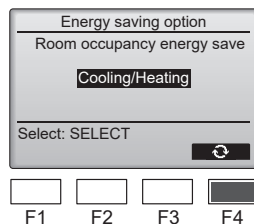
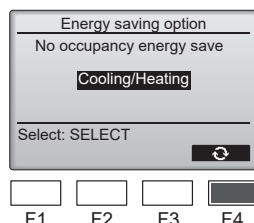
Si no hay nadie en la habitación durante 60 minutos o más, se realiza el funcionamiento de ahorro de energía equivalente a 2 °C (4 °F).

Ahorro de energía cuando hay personas en la sala

Si el número de personas en la habitación se reduce a aproximadamente el 30% de la capacidad máxima, se realiza el funcionamiento de ahorro de energía equivalente a 1 °C (2 °F).

Desactivación automática cuando no hay nadie en la sala

Si no hay nadie en la habitación durante el período de tiempo definido (60–180 minutos), la operación se detiene automáticamente.



- ② Si se ha seleccionado Ahorro de energía cuando no hay nadie en la sala o Ahorro de energía cuando hay personas en la sala

Seleccione el ajuste con el botón [F4].

DESACTIVADO → Solo refrigeración → Solo calefacción → Refrigeración/Calefacción → DESACTIVADO...

Después de cambiar la configuración, pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar) para guardarla.

DESACTIVAR: la función está desactivada.

Solo refrigeración: la función solo se activa durante el modo de refrigeración.

Solo calefacción: la función solo se activa durante el modo de calefacción.

Refrigeración/Calefacción: la función se activa tanto durante el modo de refrigeración como durante el modo de calefacción.

- ③ Si se ha seleccionado Desactivación automática cuando no hay nadie en la sala
Ajuste la duración con el botón [F3] o [F4].

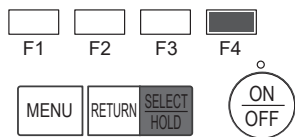
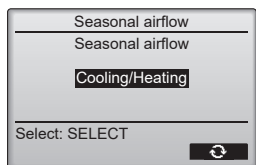
---: el ajuste está desactivado (la operación no se detendrá automáticamente).

60–180: la duración puede ajustarse en incrementos de 10 minutos.

- ④ El mensaje de la izquierda aparecerá si la operación se detuvo automáticamente con el ajuste Desactivación automática cuando no hay nadie en la sala.

3. Manejo

3.6.4 Función Flujo de aire estacional



- ① Seleccione la configuración con el botón [F4].
DESACTIVADO → Solo refrigeración
→ Solo calefacción → Refrigeración/
Calefacción → DESACTIVADO...

Después de cambiar la configuración, pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar) para guardarla.

DESACTIVAR: la función está desactivada.

Solo refrigeración: cuando el termostato se apaga durante el modo de refrigeración, los deflectores se mueven hacia arriba y hacia abajo.
Solo calefacción: cuando el termostato se apaga durante el modo de calefacción, los deflectores se mueven en la dirección del flujo de aire horizontal para hacer circular el aire.

Refrigeración/Calefacción: la función se activa tanto durante el modo de refrigeración como durante el modo de calefacción.

- * Para activar esta función, la dirección del flujo de aire debe ajustarse a "Auto".

Notas:

No se detectarán personas en los siguientes lugares.

- A lo largo de la pared en la que está instalado el acondicionador de aire
- Directamente debajo del acondicionador de aire
- Donde haya un obstáculo, por ejemplo muebles, entre la persona y el acondicionador de aire

Es posible que no se detecten personas en las siguientes situaciones.

- La temperatura de la sala es elevada.
- La persona lleva ropa muy gruesa y su piel no está expuesta.
- Hay presente un calefactor cuya temperatura cambia significativamente.
- Es posible que no se detecten ciertas fuentes de calor, como niños pequeños o mascotas.
- La fuente de calor permanece sin moverse mucho tiempo.

El sensor 3D i-See se activa aproximadamente una vez cada 3 minutos para medir la temperatura ambiente y detectar personas en la sala.

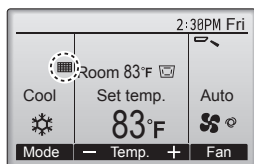
- El sonido de funcionamiento intermitente es un sonido normal que se emite al moverse el sensor 3D i-See.
- Si se utiliza el Controlador Remoto MA para controlar varios sistemas de refrigeración, no puede utilizarse la desactivación automática cuando no hay nadie en la sala.

4. Temporizador

- Las funciones del temporizador son distintas en cada controlador remoto.
- Para obtener información sobre el manejo del controlador remoto, consulte el manual de instrucciones correspondiente incluido con cada controlador remoto.

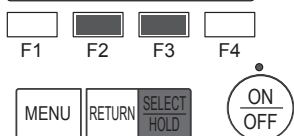
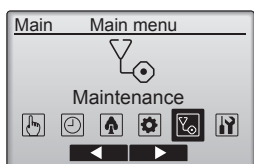
5. Mantenimiento y limpieza

■ Información Filtros

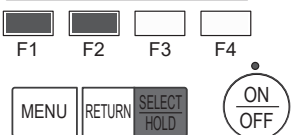
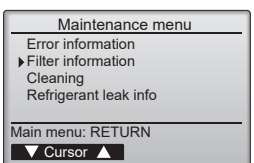


aparecerá en la pantalla principal en modo Completo cuando llegue el momento de limpiar los filtros.

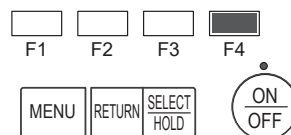
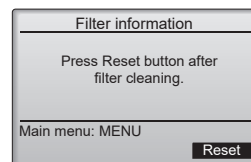
Limpie, lave o cambie los filtros cuando aparezca esta señal. Consulte el Manual de instalación de la unidad interior para obtener más detalles.



Seleccione "Maintenance" (Mantenimiento) desde el menú Principal y pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).

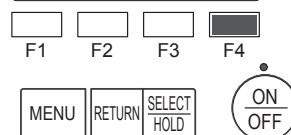
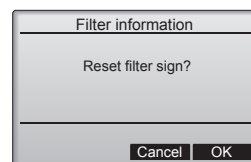


Seleccione "Filter information" (Información Filtros) desde el menú Mantenimiento y pulse el botón [SELECT/HOLD] (Aceptar/Sujetar).

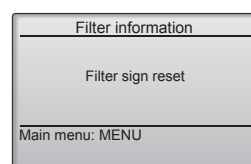


Presione el botón [F4] para restaurar la señal de filtro.

Consulte el manual de Instrucciones de la unidad interior para ver cómo se limpia el filtro.



Seleccione "OK" con el botón [F4].

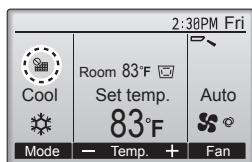


Aparecerá una ventana de confirmación.

- Navegación por las pantallas**
- Para volver al Menú principal Botón [MENU]
 - Para volver a la pantalla anterior Botón [RETURN] (Volver)

es

5. Mantenimiento y limpieza



Cuando se muestra  en la pantalla principal en el modo Completa, el sistema está controlado a nivel central y no se puede restaurar la señal.

Si hay dos o más unidades interiores conectadas, el momento de cambiar el filtro para cada unidad puede ser diferente, dependiendo del tipo de filtro.

Aparecerá el icono  cuando haya que limpiar el filtro en la unidad principal.

Cuando se restaura la señal del filtro, se restaurará el tiempo de funcionamiento acumulativo de todas las unidades.

El icono  está programado para aparecer tras un determinado periodo de funcionamiento, partiendo de la base que las unidades interiores están ubicadas en un espacio con calidad de aire normal. Dependiendo de la calidad del aire, puede que haya que cambiar el filtro con más frecuencia.

El tiempo acumulativo en el cual hay que cambiar el filtro depende del modelo.

- Esta indicación no está disponible para el controlador remoto inalámbrico.

⚠ Cuidado:

- Encargue la limpieza del filtro a personal autorizado.

► Limpieza de los filtros

- Limpie los filtros con ayuda de una aspiradora. Si no tiene aspiradora, golpee suavemente los filtros contra un objeto sólido para desprender el polvo y la suciedad.
- Si los filtros están especialmente sucios, lávelos con agua tibia. Tenga cuidado de aclarar bien cualquier resto de detergente y deje que los filtros se sequen completamente antes de volver a ponerlos en la unidad.

⚠ Cuidado:

- No seque los filtros colocándolos al sol o con una fuente de calor como el de una estufa eléctrica; podrían deformarse.
- No lave los filtros en agua caliente (más de 50°C, 122°F) ya que se deformarían.
- Cerciórese de que los filtros están siempre instalados. El funcionamiento de la unidad sin filtros puede provocar un mal funcionamiento.

⚠ Cuidado:

- Antes de empezar la limpieza, apague la fuente de alimentación.
- Las unidades interiores están equipadas con un filtro que elimina el polvo del aire aspirado. Limpie el filtro usando los métodos indicados en las ilustraciones siguientes.

► Retirada del filtro

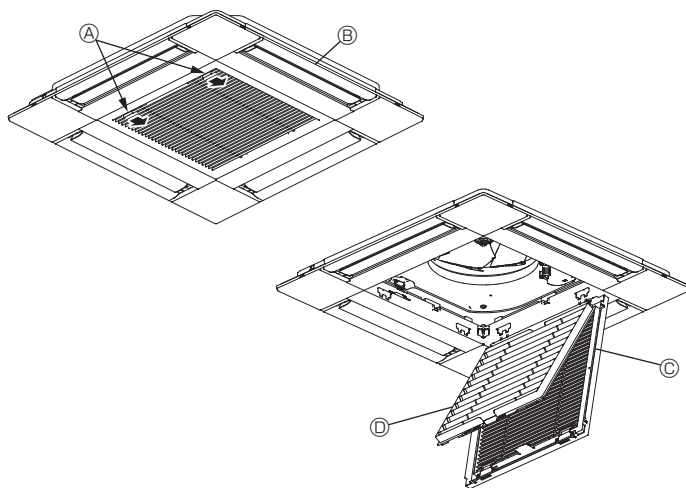
⚠ Cuidado:

- Al retirar el filtro, tenga cuidado de protegerse los ojos del polvo. Asimismo, si para hacerlo tiene que subirse a un taburete, tenga cuidado de no caerse.
- Una vez retirado el filtro, no toque las partes metálicas que hay en la unidad interior, ya que puede causarle heridas.

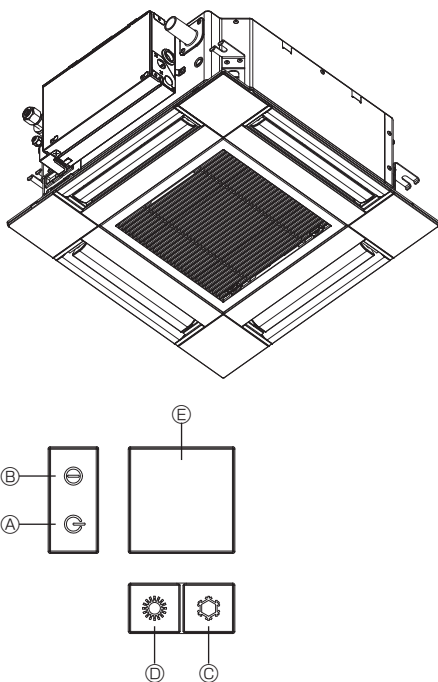
■ SLZ-AF-NL

- ① Deslice las palancas de la rejilla de entrada en la dirección indicada por la flecha y deberá abrirse.
- ② Abra la rejilla de admisión.
- ③ Suelte la perilla del borde central de la rejilla de admisión y tire del filtro hacia delante para extraerlo.

Ⓐ Palancas de la rejilla de entrada Ⓑ Rejilla Ⓒ Rejilla de admisión Ⓓ Filtro



6. Funcionamiento de emergencia del controlador remoto inalámbrico



Cuando no puede utilizar el controlador remoto

Cuando se agoten las pilas del controlador remoto o éste tenga algún fallo, puede llevar a cabo el funcionamiento de emergencia mediante los botones de emergencia que se encuentran en la rejilla del controlador.

- Ⓐ Luz Defrost/Standby (Descongelación/Reserva)
- Ⓑ Luz de funcionamiento
- Ⓒ Interruptor de refrigeración de funcionamiento de emergencia
- Ⓓ Interruptor de calefacción de funcionamiento de emergencia
- Ⓔ Receptor

Inicio del funcionamiento

- Para accionar el modo de enfriamiento, pulse el botón Ⓒ ☼ durante más de 2 segundos.
- Para accionar el modo de calefacción, pulse el botón Ⓓ ☼ durante más de 2 segundos.
- El encendido de la luz de funcionamiento Ⓑ marca el inicio del funcionamiento.

Notas:

- Los detalles correspondientes al modo de emergencia aparecen a continuación. Los detalles correspondientes al MODO DE EMERGENCIA aparecen a continuación.

Modo de funcionamiento	COOL (Frío)	HEAT (Calor)
Temperatura ajustada	24°C, 75°F	24°C, 75°F
Velocidad del ventilador	Alta	Alta
Dirección del flujo de aire	Horizontal	Hacia abajo 4 (5)

Parada del funcionamiento

- Para detener el funcionamiento, pulse el botón Ⓒ ☼ o el botón Ⓓ ☼ durante más de 2 segundos.

7. Localización de fallos

¿Problemas?	Aquí tiene la solución. (La unidad funciona normalmente).
El acondicionador de aire no calienta o refrigera bien.	■ Limpie el filtro (el flujo de aire se reduce cuando el filtro está sucio o atascado). ■ Compruebe el ajuste de temperatura y modifique la temperatura ajustada. ■ Asegúrese de que hay espacio suficiente alrededor de la unidad exterior. ¿Está bloqueada la entrada o la salida de aire de la unidad interior? ■ ¿Ha dejado abierta una puerta o ventana?
Cuando comienza el modo de calefacción, al principio no sale aire caliente de la unidad interior.	■ El aire caliente no empieza a salir hasta que la unidad interior se ha calentado lo suficiente.
Durante el modo de calefacción, el acondicionador de aire se detiene antes de alcanzar la temperatura ajustada para la habitación.	■ Cuando la temperatura exterior es baja y la humedad es alta, puede formarse escarcha en la unidad exterior. Si esto sucede, la unidad exterior iniciará la operación de descongelación. Una vez transcurridos unos 10 minutos, se reanudará el funcionamiento normal.
Durante el modo de refrigeración, el acondicionador de aire se detiene cuando se alcanza la temperatura ambiente definida.	■ Para la serie SLZ-AF-NL, cuando se alcanza la temperatura ambiente definida en el modo de refrigeración, el ventilador funciona a la velocidad más baja.
La dirección del aire cambia durante el funcionamiento o no es posible cambiar la dirección del flujo de aire.	■ Durante el modo de refrigeración, los deflectores se mueven automáticamente a la posición horizontal (inferior) tras 1 hora cuando se ha seleccionado la dirección de flujo de aire inferior (horizontal). De esta forma se evita que se acumule agua y caiga desde los deflectores. ■ Durante el modo de calefacción, los deflectores se mueven automáticamente a la posición de flujo de aire horizontal si la temperatura del flujo de aire es baja o durante el modo de descongelación.
Cuando cambia la dirección del flujo de aire, los deflectores siempre se mueven arriba y abajo antes de detenerse en la posición ajustada.	■ Cuando cambia la dirección del flujo de aire, los deflectores se mueven a la posición ajustada tras haber detectado la posición base.
Se oye un sonido de agua fluyendo o, en ocasiones, una especie de silbido.	■ Estos sonidos se pueden oír cuando el refrigerante fluye por el acondicionador de aire o cuando cambia el flujo del refrigerante.
Se oye un traqueteo o un chirrido.	■ Estos ruidos se oyen cuando las piezas rozan entre sí debido a la expansión y contracción provocadas por los cambios de temperatura.
Hay un olor desagradable en la sala.	■ La unidad interior recoge aire que contiene gases producidos por las paredes, moquetas y muebles, así como olores atrapados en las ropas y después lo devuelve a la sala.
La unidad interior expulsa un vaho o humo blanco.	■ Si la temperatura y la humedad de la unidad interior son altas, esto puede suceder inmediatamente tras encender el acondicionador de aire. ■ Durante el modo de descongelación, el aire frío puede salir hacia abajo con la apariencia de vaho.
La unidad exterior expulsa agua o vapor.	■ Durante el modo de refrigeración, puede acumularse agua y gotear de las tuberías y juntas de refrigeración. ■ Durante el modo de calefacción, puede acumularse agua y gotear del intercambiador de calor. ■ Durante el modo de descongelación, el agua del intercambiador de calor se evapora, por lo que se emite vapor de agua.
En la pantalla del controlador remoto aparece "☼".	■ Durante el control central, "☼" aparece en la pantalla del controlador remoto. El funcionamiento del acondicionador de aire no se puede iniciar ni detener con el controlador remoto.
Al reiniciar el acondicionador de aire poco después de apagarlo, no funciona al pulsar el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO).	■ Espere unos 3 minutos. (El funcionamiento se ha detenido para proteger el acondicionador de aire).

7. Localización de fallos

¿Problemas?	Aquí tiene la solución. (La unidad funciona normalmente).												
El acondicionador de aire funciona sin haber pulsado el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO).	■ ¿Está ajustado el temporizador de encendido? Pulse el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) para detener el funcionamiento. ■ ¿El acondicionador de aire está conectado a un controlador remoto central? Consulte a la persona encargada de controlar el acondicionador de aire. ■ ¿Aparece “” en la pantalla del controlador remoto? Consulte a la persona encargada de controlar el acondicionador de aire. ■ ¿Se ha ajustado la función de auto-recuperación para caídas de tensión? Pulse el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) para detener el funcionamiento.												
El acondicionador de aire se detiene sin haber pulsado el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO).	■ ¿Está ajustado el temporizador de apagado? Pulse el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) para reiniciar el funcionamiento. ■ ¿El acondicionador de aire está conectado a un controlador remoto central? Consulte a la persona encargada de controlar el acondicionador de aire. ■ ¿Aparece “” en la pantalla del controlador remoto? Consulte a la persona encargada de controlar el acondicionador de aire.												
No es posible ajustar el funcionamiento del temporizador del controlador remoto.	■ ¿Los ajustes del temporizador no son válidos? Si el temporizador se puede ajustar,  o  aparecerán en la pantalla del controlador remoto.												
En la pantalla del controlador remoto aparece “Please Wait” (Por favor, espere).	■ Se han realizado los ajustes iniciales. Espere unos 3 minutos.												
En la pantalla del controlador remoto aparece un código de error.	■ Los dispositivos de protección se han activado para proteger el acondicionador de aire. ■ No intente reparar el equipo usted mismo. Apague inmediatamente el acondicionador de aire y póngase en contacto con su distribuidor. Asegúrese de indicar al distribuidor el nombre del modelo y la información que aparecía en la pantalla del controlador remoto.												
Se oye un ruido de drenaje de agua o rotación de motor.	■ Cuando se detiene el funcionamiento de refrigeración, la bomba de drenaje se activa y luego se detiene. Espere unos 3 minutos.												
Los deflectores no se mueven o la unidad interior no responde al mando a distancia inalámbrico.	■ Puede que los conectores del cable de enlace del motor de los deflectores y del receptor de señales no estén conectados correctamente. Haga revisar las conexiones por un instalador. (Los colores de las secciones macho y hembra de los conectores del cable de enlace deben coincidir).												
El ruido es mayor de lo indicado en las especificaciones.	■ El nivel de ruido del funcionamiento interior depende de la acústica de la sala en cuestión tal y como se indica en la siguiente tabla, por lo que puede ser superior a los valores de las especificaciones, que se midieron en salas sin eco. <table><tr><td></td><td>Salas de alta absor-bencia del sonido</td><td>Salas normales</td><td>Salas de baja absor-bencia del sonido</td></tr><tr><td>Ejemplos de lugares</td><td>Estudio de radio-transmisión, salas de mezclas, etc.</td><td>Sala de recep-ción, hall de un hotel, etc.</td><td>Oficina, habita-ción de hotel</td></tr><tr><td>Niveles de ruido</td><td>3 a 7 dB</td><td>6 a 10 dB</td><td>9 a 13 dB</td></tr></table>		Salas de alta absor-bencia del sonido	Salas normales	Salas de baja absor-bencia del sonido	Ejemplos de lugares	Estudio de radio-transmisión, salas de mezclas, etc.	Sala de recep-ción, hall de un hotel, etc.	Oficina, habita-ción de hotel	Niveles de ruido	3 a 7 dB	6 a 10 dB	9 a 13 dB
	Salas de alta absor-bencia del sonido	Salas normales	Salas de baja absor-bencia del sonido										
Ejemplos de lugares	Estudio de radio-transmisión, salas de mezclas, etc.	Sala de recep-ción, hall de un hotel, etc.	Oficina, habita-ción de hotel										
Niveles de ruido	3 a 7 dB	6 a 10 dB	9 a 13 dB										
No aparece nada en la pantalla del controlador remoto inalámbrico, las indicaciones apenas se ven o la unidad interior no recibe las señales a menos que el controlador remoto esté muy cerca.	■ Las pilas apenas tienen carga. Sustitúyalas y pulse el botón Reset (Restablecimiento). ■ Si la situación no cambia al sustituir las pilas, asegúrese de que están colocadas con la polaridad correcta (+, -).												
Después de instalar/sustituir las pilas del controlador remoto, no puede utilizarse parte de las funciones.	■ Compruebe que se haya completado el ajuste del reloj. Complete el ajuste del reloj si no se ha realizado.												
La luz de funcionamiento situada junto al receptor del controlador remoto inalámbrico de la unidad interior parpadea.	■ La función de autodiagnóstico se ha activado para proteger el acondicionador de aire. ■ No intente reparar el equipo usted mismo. Apague inmediatamente el acondicionador de aire y póngase en contacto con su distribuidor. Asegúrese de indicar al distribuidor el nombre del modelo.												
El mando a distancia inalámbrico no funciona (la unidad interior emite 4 pitidos).	■ Cambie el ajuste del modo automático al modo AUTO (punto de ajuste individual) o al modo AUTO (punto de ajuste doble). Para más detalles, consulte el Aviso incluido (hoja A5) o el Manual de instalación.												
La unidad interior que no está en funcionamiento se calienta y emite un sonido parecido al agua que corriente.	■ En la unidad interior, continúa circulando una pequeña cantidad de líquido refrigerante aunque esta unidad no esté en funcionamiento. (Conectado con MXZ/caja de derivación)												

8. Instalación, reubicación e inspección

Lugar para la instalación

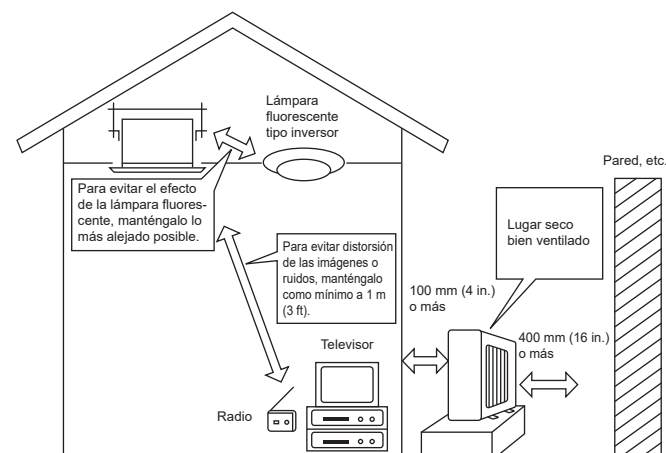
Evite instalar el acondicionador de aire en los siguientes lugares:

- Donde pudiera gotear gas inflamable.
- Donde haya mucho aceite de máquinas.
- Lugar de mucha sal como en la costa.
- Donde se genere gas sulfúrico, tal como aguas termales.
- Donde se salpique aceite o haya mucho humo graso.

⚠ Cuidado:

No instale la unidad en lugares en los que pueda haber fugas de gas inflamable.

Si se producen fugas de gas y éste se acumula se podría producir una explosión.



8. Instalación, reubicación e inspección

⚠ Atención:

Si el acondicionador de aire funciona pero no genera fresco ni calefacción en la habitación (dependiendo del modelo), consulte con su distribuidor ya que puede tratarse de una fuga de refrigerante. Debe preguntar al responsable del mantenimiento si existe o no una fuga de refrigerante cuando se lleve a cabo la reparación. El refrigerante cargado en el acondicionador de aire es seguro y normalmente no tiene fugas. No obstante, si existe pérdida de gas refrigerante en el interior y entra en contacto con las llamas del calentador de un ventilador, calentador, horno o aparato similar, se generarán sustancias nocivas.

Partes eléctricas

- Facilite un circuito exclusivo para el suministro de corriente del acondicionador de aire.
- Asegúrese de observar la potencia del interruptor.

⚠ Atención:

- No instale la unidad por su cuenta. Si la instalación es incorrecta podrían producirse incendios, descargas eléctricas, fugas de agua, podría resultar herido de caerse el acondicionador de aire, etc.
- No haga la conexión mediante un conector múltiple o un alargó y no acople demasiados cables de alimentación a un mismo enchufe, ya que podrían producirse descargas eléctricas por mala conexión, mal aislamiento, exceso de corriente, etc.

Póngase en contacto con su proveedor.

⚠ Cuidado:

- **Conexión de la toma de tierra:**
No conecte el cable de tierra a una tubería de gas o de agua, a un pararrayos o a la toma de tierra de un teléfono. Si la conexión a tierra no se efectúa correctamente podrían producirse descargas eléctricas.
- Instale el interruptor contra tierras según el lugar en el que va a instalar la unidad de aire acondicionado (en un lugar húmedo, etc...). Si no se instala el interruptor contra tierras se podrían producir descargas eléctricas.

Inspección y mantenimiento

- Si usa el acondicionador durante varias temporadas, es posible que su potencia se reduzca por acumulación de suciedad dentro de la unidad.
- Según las condiciones de uso, es posible que se produzcan algunos olores o que el agua de la deshumidificación no se desagüe correctamente debido a la suciedad, el polvo, etc.
- Además del mantenimiento habitual se recomienda que solicite a un especialista la inspección y el mantenimiento (a su cargo) del acondicionador de aire. Póngase en contacto con su proveedor.

Observe también el sonido del funcionamiento

- No coloque nada sobre la salida de aire de la unidad exterior, ya que podría reducirse la potencia o aumentar el sonido producido por el funcionamiento.
- Si oye un ruido anormal mientras funciona, consulte a su proveedor.

Reubicación

- Cuando se ha de extraer o reinstalar el acondicionador de aire debido a nueva construcción, cambio de casa, etc. se requieren técnicas y trabajos especiales.

⚠ Atención:

No repare ni cambie de lugar el acondicionador de aire por su cuenta.

Si no se hace correctamente podrían producirse incendios, descargas eléctricas, fugas de agua, podría resultar herido de caerse el acondicionador de aire, etc. Póngase en contacto con su proveedor.

Cuando quiera deshacerse de la unidad

- Antes de tirar este artículo, consulte a su proveedor.

Ante cualquier duda, consulte a su proveedor

9. Especificaciones

Modelo		SLZ-AF09NL	SLZ-AF12NL	SLZ-AF15NL	SLZ-AF18NL
Tensión (Voltaje <V>, Frecuencia <Hz>)		Única, 208/230, 60			
Entrada nominal (sólo en la unidad interior)	<kW>	0,02	0,02	0,03	0,04
Corriente nominal (sólo en la unidad interior)	<A>	0,20	0,24	0,32	0,43
Dimensión (UNIDAD PRINCIPAL)	Altura <mm (in.)>	208 (8-3/16)			
	Ancho <mm (in.)>	570 (22-7/16)			
	Profundidad <mm (in.)>	570 (22-7/16)			
Peso neto (UNIDAD PRINCIPAL)		<kg (lbs)> 14 (31)			
Dimensión (Rejilla)	Altura <mm (in.)>	10 (13/32)			
	Ancho <mm (in.)>	625 (24-19/32)			
	Profundidad <mm (in.)>	625 (24-19/32)			
Peso neto (Rejilla)		<kg (lbs)> 2,4 (5,3)			
Régimen de flujo de aire del ventilador (Bajo-Media-Alto)	<CFM>	230 - 265 - 300	230 - 280 - 335	245 - 315 - 405	300 - 420 - 475
Nivel de ruido (Bajo-Media-Alto)	<dB(A)>	25 - 28 - 31	25 - 30 - 34	27 - 34 - 39	32 - 40 - 43

Notas:
Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

Gama de funcionamiento garantizado

		Interior	Fuera *1
Frío	Máximo	35°C (95°F) TS, 21,7°C (71°F) TH	46°C (115°F) TS
	Mínimo	19,4°C (67°F) TS, 13,9°C (57°F) TH	-10°C (14°F) TS
Calor	Máximo	26,7°C (80°F) TS, 19,4°C (67°F) TH	24°C (75°F) TS, 18°C (65°F) TH
	Mínimo	21,1°C (70°F) TS, 15,6°C (60°F) TH	-20°C (-4°F) TS, -21°C (-5°F) TH

*1 En función de la unidad exterior.
 La instalación de las unidades la realizará un técnico electricista autorizado según la normativa local.

Software Information

This product includes open source software ("OSS") distributed under the terms of open source licenses.

Apache License
Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions.

Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets “{}” replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same “printed page” as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright {yyyy} {name of copyright owner}

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the “License”); you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an “AS IS” BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.
See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

For the residents of USA

U.S. Product Warranty and Registration Information

Congratulations on the purchase of your new Mitsubishi Electric Trane HVAC US Cooling & Heating system and thank you for trusting us with your personal comfort.

Your installing contractor may have registered your products on your behalf. To check the registration status or to complete your product registration, please visit us at <http://www.metahvac.com/>.

Be sure to have the model and serial number for each of your indoor and outdoor units ready before starting the registration process.

If you need assistance registering your products, call or write to us at:

Mitsubishi Electric Trane HVAC US LLC
ATTN: Customer Care Center
1340 Satellite Boulevard
Suwanee, GA 30024
Phone: 1.800.433.4822
E-mail: CustomerCare@hvac.mea.com

For the residents of Canada

Mitsubishi Electric HVAC Warranty Registration (Canada)

Congratulations on the purchase of your new Mitsubishi Electric heat pump or air conditioning system.

In order to benefit from our extended warranty, your installing contractor must register your system's products on our website on your behalf within 90 days of installation. The extended warranty covers the system's parts and compressor for an extended period from the date of installation. Product model and serial numbers are required for online registration.

To register, please ask your installing contractor to visit the warranty registration page at www.mitsubishielectricmeq.ca, complete the registration and provide you with confirmation of registration.

PLEASE NOTE: Regular maintenance as specified in the owner's manual is essential to your system performing according to manufacturer specifications over the applicable warranty period. Please review the terms of the product warranty at mitsubishielectric.ca

If you require assistance, please contact: info@mitsubishielectric.ca

Mitsubishi Electric Enregistrement de la garantie HVAC (Canada)

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle pompe à chaleur ou système de climatisation Mitsubishi Electric.

Afin de bénéficier de notre garantie prolongée, votre entrepreneur d'installation doit enregistrer les produits de votre système sur notre site Web en votre nom dans les 90 jours suivant l'installation. La garantie prolongée couvre les pièces et le compresseur du système pendant une période prolongée à compter de la date d'installation. Le modèle de produit et les numéros de série sont requis pour l'enregistrement en ligne.

Pour vous inscrire, veuillez demander à votre entrepreneur d'installation de visiter la page d'enregistrement de la garantie à www.mitsubishielectricmeq.ca, de compléter l'inscription et de vous fournir une confirmation d'inscription.

REMARQUE: Une maintenance régulière, telle que spécifiée dans le manuel du propriétaire, est essentielle pour que votre système fonctionne conformément aux spécifications du fabricant pendant la période de garantie applicable. Veuillez consulter les conditions de la garantie du produit à : mitsubishielectric.ca

Si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter: info@mitsubishielectric.ca

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN